

Gebrauchsanweisung Champions®-Rescue Werkzeug Halteschraube (REF 3064)

Werkzeug zum Entfernen der Halteschraube wenn der Schraubenkopf defekt ist

Material: Edelstahl

Instructions Champions®-Rescue Tool Fixation Screw (REF 3064)

Tool for removing the fixation screw when the screw head is defective

Material: Stainless steel

Instructions Champions®-Outil Rescue pour vis de fixation (REF 3064)

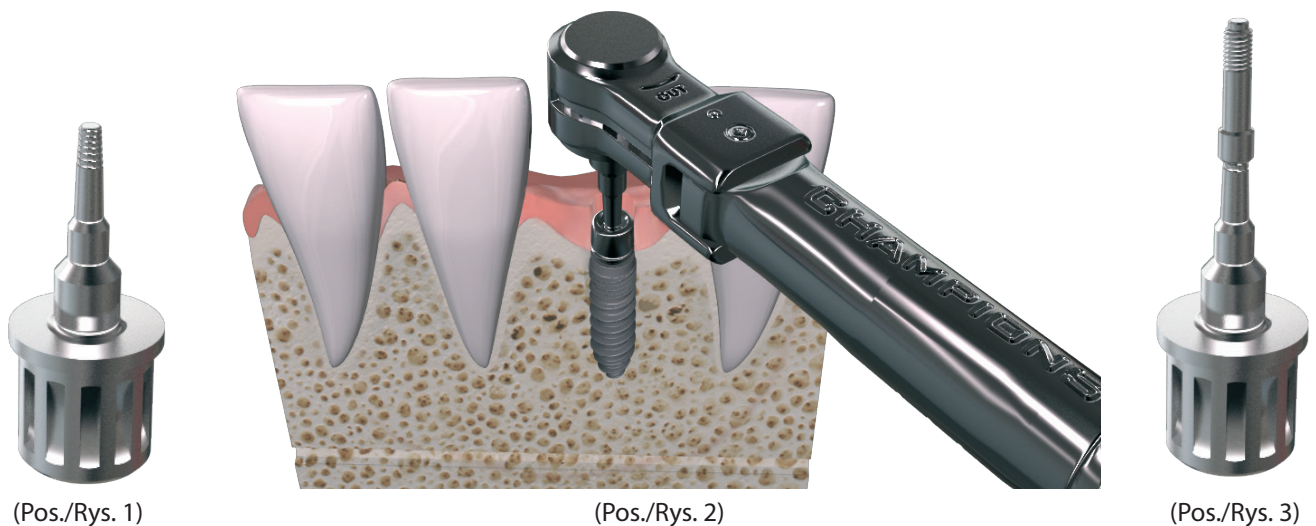
Outil pour enlever la vis de fixation lorsque la tête de vis est défectueuse

Matériel: Acier inoxydable

Instrukcja użytku Champions®-Rescue narzędzie do śruby mocującej (REF 3064)

Narzędzie do usunięcia śruby mocującej przy uszkodzonej główce śruby.

Material: stal nierdzewna



- D Das Rescue Werkzeug (Pos.1) ist im Prinzip eine „umgekehrte Schraube“. Das Werkzeug wird im Schraubenkopf der Halteschraube angesetzt und mit der Ratsche unter Druck von oben vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn „Richtung OUT“ gedreht (Pos.2). Das Werkzeug „frisst“ sich nun durch seine konische Spitze in den Schraubenkopf. Ab einem bestimmten Punkt dreht sich die Schraube mit und löst sich. Jetzt solange weiterdrehen, bis sich die Schraube vollständig aus dem Gewinde gelöst hat (Pos.3). Zum Entfernen der Schraube vom Rescue Werkzeug muss die Schraube mit einer Zange gefasst und mit der Ratsche im Uhrzeigersinn „Richtung IN“ gedreht werden.
- E The Rescue Tool Screw (Pos. 1) is like a "reverse screw". Place the tool in the screw head. By using the Torque Wrench and pressing on it from above, carefully turn the tool counterclockwise towards "OUT" (Pos. 2). Due to its conical tip, the tool can be set in the screw head. At a certain point, the screw turns and loosens. Continue to turn until the screw is completely released from the thread (Pos. 3). In order to remove the screw from the Rescue Tool Screw, hold the screw with forceps. With the Torque Wrench, turn the screw clockwise towards "IN".
- F L'outil Rescue pour vis de fixation (Pos. 1) est comme une «vis inverse». Placer l'outil dans la tête de vis. En utilisant la clé dynamométrique et en l'appuyant en haut, tourner soigneusement l'outil contre le sens du vissage envers «OUT» (Pos. 2). Dû à son bout conique, l'outil peut être mis dans la tête de vis. Au bout d'un moment, la vis tourne et se déplace. Continuer de tourner jusqu'à ce que la vis se dégage complètement du filetage (Pos. 3). Pour enlever la vis de l'outil Rescue, tenir la vis avec une pince. Avec la clé dynamométrique, tourner la vis dans le sens du vissage envers «IN».
- P Rescue narzędzie (Rys. 1) jest zasadniczo odwrotną śrubą. Narzędzie to jest wprowadzane do główki śruby mocującej za pomocą rączki z lekkim dociskiem podczas dokręcania. Kręcimy w przeciwną stronę wskazówek zegara „Kierunek OUT” (Rys. 2). Narzędzie to przedostaje się przez swoją stożkową końcówkę do wnętrza główki śruby. Od pewnego punktu śruba obraca się i poluzowuje. Kręcić do momentu aż śruba całkowicie odkręci się od gwintu (Rys. 3). Do usunięcia śruby z Rescue narzędzia należy użyć szczypców i rączki obracając w stronę wskazówek zegara „stronę IN”.

Hersteller in der EU/Manufacturer in the EU/ Fabricant dans l'UE:

Champions-Implants GmbH
Geschäftsführer/Managing Director/Direction:

Dr. med. dent. Armin Nedjat
ZTM Norbert Bomba

Im Baumfeld 30 | Champions Platz 1
D-55237 Flonheim
Deutschland/Germany/Allemagne
Tel. (49) (0) 6734 - 91 40 80 | Fax (49) (0) 6734 - 10 53
info@champions-implants.com
www.champions-implants.com
Champions® ist ein eingetragenes Warenzeichen der
Champions® is a registered trademark of
Champions® est une marque déposée de

Champions-Implants GmbH
ANL Nr. 3 A | Rev. Stand 2014-03